

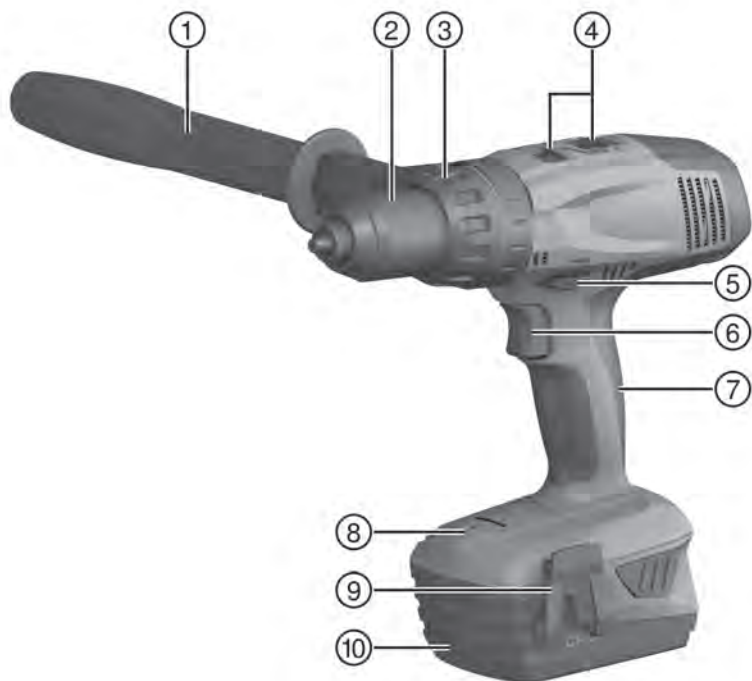
HILTI

SF 10W-A18

English
Français
Español
Português

en
fr
es
pt





This Product is Certified
Ce produit est homologué
Producto homologado por
Este producto está registrado



2



3



4



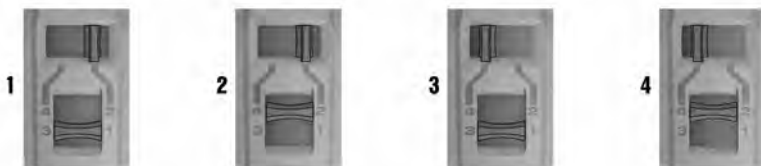
5



6



7



8



SF 10W-A18

en	Original operating instructions	1
fr	Mode d'emploi original	10
es	Manual de instrucciones original	20
pt	Manual de instruções original	30

1 Information about the documentation

1.1 Conventions





1.1.1 Warning signs

The following warning signs are used:

	General warning
---	-----------------

1.1.2 Symbols

The following symbols are used:

	Read the operating instructions before use.
	Instructions for use and other useful information
n_0	Rated speed under no load
/min	Revolutions per minute
	Direct current (DC)
	Drilling without hammering
ATC	Active Torque Control (ATC)

1.1.3 Typographical emphasis

The following typographical features are used to emphasize important passages in the technical documentation about your drill/driver:

I	These numbers refer to the corresponding illustrations.
1	The numbering in the illustrations reflects the order of the work steps and may deviate from the numbering in the text.

1.2 About this documentation

- ▶ Read these operating instructions before the product is used or operated for the first time. This is a prerequisite for safe, trouble-free handling and use of the product.
- ▶ Observe the safety instructions and warnings printed in this documentation and on the tool.
- ▶ Always keep the operating instructions with the tool and make sure that the operating instructions are with the tool when it is given to other persons.

1.3 Product information

Hilti products are designed for professional use and may be operated, serviced and maintained only by trained, authorized personnel. This personnel must be informed of any particular hazards that may be encountered. The product and its ancillary equipment may present hazards when used incorrectly by untrained personnel or when used not as directed.

The type designation and serial number are printed on the type identification plate.

- ▶ Write down the serial number in the table below. You will be required to state the product details when contacting Hilti Service or your local Hilti organization to enquire about the product.

Product information

Drill/driver	SF 10W-A18
Generation	02
Serial no.	

2 Safety

2.1 Warnings

The purpose of warnings

Warnings alert persons to hazards that occur when handling or using the product.

Description of the key words used



DANGER

Draws attention to imminent danger that will lead to serious personal injury or fatality.



WARNING

Draws attention to a potentially dangerous situation that could lead to serious personal injury or fatality.



CAUTION

Draws attention to a potentially dangerous situation that could lead to slight personal injury or damage to the equipment or other property.

2.2 Safety precautions

The safety precautions given in the following section contain all general safety precautions for power tools which, in accordance with the applicable standards, require to be listed in the operating instructions. Accordingly, some of the rules listed may not be relevant to this power tool.

2.2.1 General power tool safety warnings

WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- ▶ **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- ▶ **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ▶ **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- ▶ **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ▶ **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- ▶ **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- ▶ **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- ▶ **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- ▶ **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- ▶ **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ▶ **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- ▶ **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- ▶ **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ▶ **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- ▶ **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- ▶ **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- ▶ Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- ▶ **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ▶ **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- ▶ **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- ▶ **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- ▶ **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ▶ **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Battery tool use and care

- ▶ **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- ▶ **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- ▶ **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- ▶ **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

- ▶ **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

2.2.2 Drill safety warnings

- ▶ **Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- ▶ **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may expose metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

2.2.3 Drill/driver safety warnings

- ▶ **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** Fasteners contacting a "live" wire may expose metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

2.2.4 Additional safety precautions

Personal safety

- ▶ **Tampering with or modification of the power tool is not permitted.**
- ▶ **Always hold the tool securely with both hands on the gripping section. Always grip the side handle at its outermost end. Keep the grips dry, clean and free from oil and grease.** When drilling and

screwdriving, the grip of the power tool may be deflected laterally (the power tool tends to pivot about its own axis).

- ▶ **Avoid touching rotating parts. Switch the power tool on only after bringing it into position at the workpiece.** Touching rotating parts, especially rotating accessory tools, may lead to injury.
- ▶ **Activate the safety lock (forward/reverse selector switch in the middle position) when changing accessory tools or batteries and before storage or transportation of the power tool.**
- ▶ **Wear protective gloves.** The drill/driver may get hot during use. There is a risk of injury (cutting or burning) if the accessory tool is touched while changing it.
- ▶ **The user and any other persons in the vicinity must wear suitable eye protection, a hard hat, ear protection, protective gloves and breathing protection while the power tool is in use.**
- ▶ **Improve the blood circulation in your fingers by relaxing your hands and exercising your fingers during breaks between working.**
- ▶ Dust from materials, such as paint containing lead, some wood species, concrete / masonry / stone containing silica, and minerals as well as metal, may be harmful. Contact with or inhalation of the dust may cause allergic reactions and/or respiratory or other diseases to the operator or bystanders. Certain kinds of dust are classified as carcinogenic such as oak and beech dust, especially in conjunction with additives for wood conditioning (chromate, wood preservative). Material containing asbestos may be handled only by specialists. **Use a dust removal system whenever possible. To achieve a high level of dust collection, use a suitable vacuum cleaner. When indicated, wear a respirator appropriate for the type of dust generated. Ensure that the workplace is well ventilated. Follow national requirements for the materials you want to work with.**
- ▶ **Before beginning the work, check the hazard classification of the dust that will be produced. Use an industrial vacuum cleaner with an officially approved protection classification in compliance with locally applicable dust protection regulations.**
- ▶ Working on the material may cause it to splinter. **Wear eye protection.** Flying fragments present a risk of injury to the body and eyes.
- ▶ **The power tool is not intended for use by debilitated persons who have received no special training. Keep the power tool out of reach of children.**
- ▶ **Observe the national health and safety requirements.**

Electrical safety

- ▶ **Before beginning work, check the working area (e.g. using a metal detector) to ensure that no concealed electric cables or gas and water pipes are present.** External metal parts of the power tool may become live, for example, when an electric cable is damaged accidentally. This presents a serious risk of electric shock.

Use and care of electric tools

- ▶ **Secure the workpiece. Use clamps or a vice to hold the workpiece in position.** The workpiece is thus held more securely than by hand and both hands remain free to operate the power tool.
- ▶ **Check that the accessory tools used are compatible with the chuck system and that they are secured in the chuck correctly.**
- ▶ **Use large, heavy accessory tools only with the power tool set to first gear.** There is otherwise a risk of causing damage to the power when switching it off or, under unfavorable circumstances, the chuck may work loose.

Careful handling and use of batteries

- ▶ **Do not use the battery as a power source for other unspecified power tools or appliances.**
- ▶ **Observe the special guidelines applicable to the transport, storage and use of lithium-ion batteries.**
- ▶ **Do not expose batteries to high temperatures, the direct heat of the sun, and keep them away from fire.** There is a risk of explosion.
- ▶ **Do not disassemble, squash or incinerate batteries and do not subject them to temperatures over 80°C (176°F).** This presents a risk of fire, explosion or injury through contact with caustic substances.
- ▶ **Do not continue to use or attempt to charge damaged batteries (e.g. batteries with cracks, broken parts, bent or pushed-in/pulled-out contacts).**
- ▶ If the battery is too hot to touch it may be defective. **In this case, place the power tool in a non-flammable location, well away from flammable materials, where it can be kept under observation and allowed to cool down. Contact Hilti Service after the battery has cooled down.**

3 Description

3.1 Overview of the product 1

- | | |
|--|--|
| ① Side handle | ⑦ Grip |
| ② Keyless chuck | ⑧ Light to illuminate the work area |
| ③ Torque and drilling mode selector ring | ⑨ Belt hook (optional) |
| ④ Gear selector switch | ⑩ Li-ion battery |
| ⑤ Forward/reverse selector switch with safety lock | ⑪ Battery release button |
| ⑥ Control switch (with electronic speed control) | ⑫ State of charge and fault display (Li-ion battery) |

3.2 Intended use

The product described is a hand-held cordless drill / driver. It is designed to be used for driving and removing screws and for drilling in steel, wood and plastic.

- ▶ Use only **Hilti** Li-ion batteries of the B 18 series with this product.
- ▶ Use only the **Hilti** battery chargers from the C4/36 series for these batteries.

3.3 ATC

The power tool is equipped with the ATC (Active Torque Control) quick-acting electronic cut-out.

If the accessory tool sticks or stalls, the power tool will suddenly pivot about its own axis in the opposite direction. ATC detects this sudden pivoting movement of the power tool and switches the tool off immediately.



Note

For ATC to function correctly, the power tool must be free to pivot.

After the power tool has cut out due to ATC, switch it back on again by releasing the control switch for a moment and then pressing the switch again.

3.4 Li-ion battery display

The charge status of the Li-ion battery and malfunctions of the power tool are indicated by the display on the Li-ion battery. The charge status of the Li-ion battery is displayed after pressing one of the two battery release buttons.

Status	Meaning
4 LEDs light.	• Charge status: 75 % to 100 %
3 LEDs light.	• Charge status: 50 % to 75 %
2 LEDs light.	• Charge status: 25 % to 50 %
1 LED lights.	• Charge status: 10 % to 25 %
1 LED blinks, the power tool is ready for use.	• Charge status: < 10 %
1 LED blinks, the power tool is not ready for use.	• The battery has overheated or is completely discharged.
4 LEDs blink, the power tool is not ready for use.	• The power tool is overloaded or has overheated.



Note

Battery charge status cannot be displayed while the control switch is pressed and for up to 5 seconds after releasing the control switch.

If the battery display LEDs blink, please observe the instructions given in the Troubleshooting section.

3.5 Items supplied

Drill / driver, side handle, operating instructions.



Note

Spare parts, consumables and accessories approved by Hilti for use with the product can be found at your local **Hilti** Center or online at: www.hilti.com

4 Technical data

Rated voltage		21.6 V
Weight		6.0 lb (2.7 kg)
Speed	1st gear	0 rpm ... 310 rpm
	2nd gear	0 rpm ... 530 rpm
	3rd gear	0 rpm ... 1,210 rpm
	4th gear	0 rpm ... 2,100 rpm
Torque range (15 settings)		1 ftlb _f ... 9 ftlb _f (2 Nm ... 12 Nm)
Ø drill bit (softwood)		1/16 in ... 1 7/8 in
Ø drill bit (hardwood)		1/16 in ... 25/32 in
Ø drill bit (metal)		1/16 in ... 1/2 in

5 Operation

5.1 Inserting the battery



CAUTION

Risk of injury. The drill/driver may start inadvertently.

- ▶ Before fitting the battery, check that the drill/driver is switched off and that the switch safety lock is activated.



CAUTION

Electrical hazard. Dirty contacts may cause a short circuit.

- ▶ Before inserting the battery, check to ensure that the battery terminals and the contacts in the drill/driver are free from foreign objects.



CAUTION

Risk of injury. If the battery is not fitted correctly it may drop out and fall.

- ▶ Check that the battery is securely seated in the tool so that it cannot drop out and fall, thereby presenting a hazard to other persons.

- ▶ Push the battery into the tool from the rear until it is heard to engage with a click.

5.2 Removing the battery

- ▶ Remove the battery.

5.3 Fitting the belt hook (optional)



WARNING

Risk of injury. A falling power tool may present a risk of injury to yourself and others.

- ▶ Check that the belt hook is fitted securely before beginning work.



Note

The belt hook allows the power tool to be attached to a belt worn by the operator. The belt hook can be fitted to allow attachment on the left or right side of the body.

- ▶ Fit the belt hook.

5.4 Fitting the side handle 5



CAUTION

Risk of injury. The drill/driver may start inadvertently.

- ▶ Make sure that the forward / reverse switch is in the middle position (safety lock engaged) or that the battery has been removed from the drill / driver.

- ▶ Fit the side handle.

5.5 Adjusting the side handle 6

- ▶ Adjust the side handle to the desired position.

5.6 Selecting the gear 7

- ▶ Select the desired gear by adjusting the two gear selector switches.

5.7 Setting forward or reverse rotation 8



Note

An interlock prevents switching while the motor is running.


The control switch is locked when the forward/reverse switch is in the middle position (safety lock).

- ▶ Set the forward/reverse switch to the desired direction of rotation.

5.8 Fitting the accessory tool

1. Set the forward/reverse switch to the middle position or remove the battery from the power tool.
2. Check that the connection end of the accessory tool is clean. Clean the connection end if necessary.
3. Open the keyless chuck.
4. Insert the accessory tool in the keyless chuck and then turn the chuck firmly by hand until tight and several clicks are heard.
5. Check that the accessory tool is held securely.

5.9 Drilling

1. Set the torque and operating mode selector ring to the  symbol.
2. Set the forward/reverse switch to the “forward” position.

5.10 Screwdriving

1. Set the torque and operating mode selector ring to the required torque.
2. Set the forward/reverse switch to the desired direction of rotation.

5.11 Switching on

- ▶ Press the control switch.



Note

The running speed can be controlled smoothly right up to maximum speed by varying how far the control switch is pressed in.

5.12 Switching off

- ▶ Release the control switch.

5.13 Removing the accessory tool

1. Set the forward/reverse switch to the middle position or remove the battery from the power tool.
2. Open the keyless chuck.
3. Pull the accessory tool out of the keyless chuck.

6 Care, maintenance, transport and storage

6.1 Care and maintenance of the power tool



WARNING

Electrical hazards. Improper repairs to electrical parts may lead to serious injuries.

- ▶ Electrical parts may be repaired only by trained electrical specialists.

- ▶ Keep the tool, especially its grip surfaces, clean and free from oil and grease. Do not use cleaning agents containing silicone.
- ▶ Never operate the power tool when the air vents are blocked. Clean the air vents carefully using a dry brush. Do not permit foreign objects to enter the interior of the tool.
- ▶ Clean the outside of the tool at regular intervals with a slightly damp cloth. Do not use a spray, steam pressure cleaning equipment or running water for cleaning. This may negatively affect the electrical safety of the power tool.



Note

To help ensure safe and reliable operation, use only genuine Hilti spare parts and consumables. Spare parts, consumables and accessories approved by Hilti for use with the product can be found at your local **Hilti** Center or online at: www.hilti.com

6.2 Care of the Li-ion battery

- ▶ Keep the battery clean and free from oil and grease.
- ▶ Clean the outer surfaces of the tool with a slightly damp cloth at regular intervals. Do not use cleaning agents containing silicone.
- ▶ To achieve maximum battery lifetime, stop drawing power from the battery as soon as a significant drop in the performance of the power tool is noticed.
- ▶ Charge the batteries using the **Hilti** chargers approved for use with Li-ion batteries.

6.3 Transport and storage



WARNING

Fire hazard. Risk of short circuiting.

- ▶ Never store or transport Li-ion batteries in loose, bulk form.

- ▶ Remove the battery before transporting or storing the drill / driver.
- ▶ Observe the nationally and internationally applicable transport regulations when shipping batteries by road, rail, sea or air.



Note

Ideally, the battery should be stored in a fully-charged state in a dry place that is as cool as possible. Storing the battery in places subject to high ambient temperatures (e.g. at a window) has an adverse effect on battery lifetime and increases the rate of self-discharge.

If the battery no longer reaches full charge, it may have lost capacity due to aging or overstraining. It is still possible to work with this battery. You should, however, soon replace the battery with a new one.

7 Troubleshooting

If the trouble you are experiencing is not listed in this table or you are unable to remedy the problem by yourself, please contact **Hilti** Service.

Trouble or fault	Possible cause	Action to be taken
The power tool doesn't run.	The battery is not fully inserted.	▶ Push the battery in until it engages with an audible double click.
	Low battery.	▶ Change the battery and charge the empty battery.

Trouble or fault	Possible cause	Action to be taken
The power tool doesn't work and all four LEDs blink.	The power tool has been over-loaded briefly.	▶ Release the control switch and then press it again.
	The overheating cut-out has been activated.	▶ Allow the power tool to cool down. Clean the air vents.
The power tool doesn't work and one LED blinks.	Low battery.	▶ Change the battery and charge the empty battery.
	The battery is too hot or too cold.	▶ Bring the battery to the recommended operating temperature.
The on/off button cannot be pressed, i.e. the button is locked.	The forward/reverse selector switch is in the middle position.	▶ Push the forward/reverse switch to the left or right.
The battery runs down more quickly than usual.	Very low ambient temperature.	▶ Allow the battery to warm up slowly to room temperature.
The battery doesn't engage with an audible double click.	The retaining lugs on the battery are dirty.	▶ Clean the retaining lugs and push the battery in until it engages. Contact Hilti Service if the problem persists.
The power tool or battery gets very hot.	The tool is overloaded (application limits exceeded).	▶ Pay attention to the power and performance rating of the product before using it, i.e. check its suitability for the job on hand. See "Technical data" section.

8 Disposal



WARNING

Risk of injury. Hazards presented by improper disposal.

- ▶ Improper disposal of the equipment may have the following consequences: The burning of plastic components generates toxic fumes which may present a health hazard. Batteries may explode if damaged or exposed to very high temperatures, causing poisoning, burns, acid burns or environmental pollution. Careless disposal may permit unauthorized and improper use of the equipment. This may result in serious personal injury, injury to third parties and pollution of the environment.
- ▶ Dispose of defective batteries right away. Keep them out of reach of children. Do not disassemble or incinerate the batteries.
- ▶ Batteries that have reached the end of their life must be disposed of in accordance with national regulations or returned to **Hilti**.

Most of the materials from which **Hilti** tools and appliances are manufactured can be recycled. The materials must be correctly separated before they can be recycled. In many countries, your old tools, machines or appliances can be returned to **Hilti** for recycling. Ask **Hilti** Service or your Hilti representative for further information.

9 Manufacturer's warranty

- ▶ Please contact your local **Hilti** representative if you have questions about the warranty conditions.

HILTI

Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com



2130486